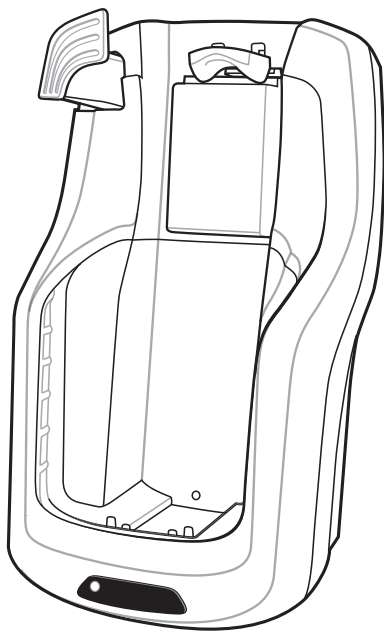
Base veicolare VCD7X00-P

Guida di riferimento rapido

Zebra si riserva il diritto di apportare modifiche a qualsiasi prodotto per migliorarne l'affidabilità, il funzionamento o il design.

Zebra non si assume alcuna responsabilità derivante da o collegata all'applicazione o all'utilizzo di qualsiasi prodotto, circuito o applicazione descritti nel presente documento.

Non viene concessa alcuna garanzia espressa o implicita, preclusiva o d'altro tipo ai sensi dei diritti di proprietà intellettuale secondo quanto previsto da qualsiasi diritto di brevetto o brevetto relativo a qualsiasi combinazione, sistema, apparecchio, macchina, materiale, metodo o processo in cui possano essere utilizzati i prodotti Zebra. Una licenza implicita è concessa a copertura soltanto di apparecchiature, circuiti e sottosistemi contenuti nei prodotti Zebra.

Garanzia

Per consultare il testo completo del certificato di garanzia relativo ai prodotti hardware Zebra, visitare la pagina Web all'indirizzo: http://www.zebra.com/warranty.

Introduzione

Questa guida descrive come installare e utilizzare la base veicolare VCD7X00-P con un Enterprise Digital Assistant MC7X di Zebra.

Installare la base VCD7X00-P nel veicolo. Una volta installata, la base:

- tiene saldamente bloccato l'MC7X
- consente di alimentare l'MC7X
- dispone di una porta seriale per la comunicazione dati tra un MC7X e una periferica esterna, ad esempio una stampante
- consente di ricaricare la batteria dell'MC7X
- consente di ricaricare una batteria di riserva a capacità standard o a lunga durata.

La base è alimentata dall'impianto elettrico a 12 V o 24 V del veicolo. La gamma di tensione operativa va da 9 V a 32 V e richiede una corrente massima di 4 A.

Informazioni sulla guida

Gli argomenti di questa guida sono i seguenti:

Per informazioni dettagliate sulla serie di EDA MC70, consultare la *Guida introduttiva* di MC70 (codice 72-71770-xx), la *Guida dell'utente* di MC70 (codice 72E-71769-xx) e la *Guida di integrazione di* MC70 (codice 72E-71768-xx) oppure la *Guida introduttiva* di MC75 (codice 72-103079-xx), la *Guida dell'utente* di MC75 (codice 72E-103077-xx) e la *Guida di integrazione* di MC75 (codice 72E-103078-xx).

Requisiti

Per il montaggio:

- quattro viti autobloccanti da 8-32 (incluse);
- quattro rondelle da 8 (incluse);
- un trapano con punta da 6 (.204”).

Per l'alimentazione:

- cavo di alimentazione (incluso), codice 25-61987-01R;
- fusibile in linea con certificazione UL LISTED, tensione nominale di 250 V, 5 A (incluso), da utilizzare se non si collega la base al pannello dei fusibili del veicolo;
- porta fusibile in linea (incluso), da utilizzare se non si collega la base al pannello dei fusibili del veicolo.

Per la connessione seriale:

- cavo seriale femmina DB9 (alcune periferiche potrebbero richiedere un cavo null modem).

Per la comunicazione:

- un MC7X;
- configurazione del computer host e dell'MC7X (in base all'applicazione in uso).

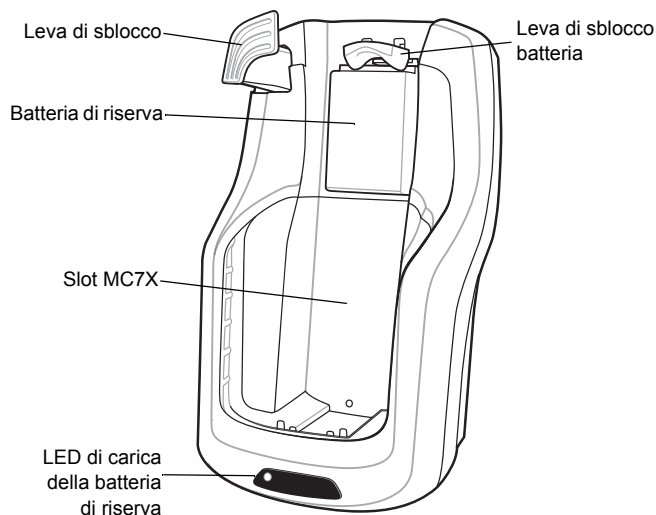
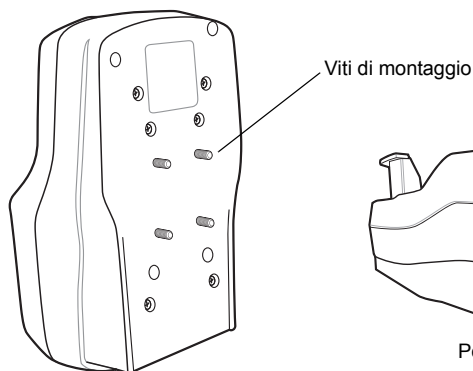
Componenti

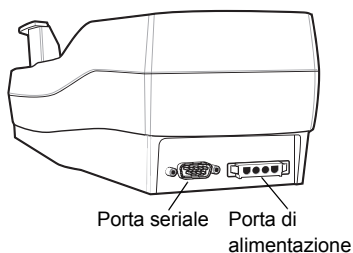
Leva di sblocco

Leva di sblocco batteria

Batteria di riserva

Slot MC7X

LED di carica della batteria di riserva

VISTA ANTERIORE

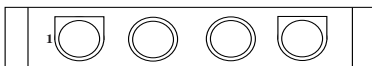
VISTA POSTERIORE

VISTA DAL BASSO

In fondo alla base si trovano due porte di connessione:

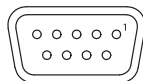
Porte	Funzione
Seriale	Porta RS 232 standard da utilizzare per la connessione diretta a periferiche seriali mediante un cavo seriale.
Alimentazione	Utilizzata per collegare la base all'alimentatore del veicolo mediante il cavo di alimentazione.

Uscite pin del connettore

Cavo di alimentazione

Pin	Segnale
1	Massa telaio (filo scoperto)
2	Massa telaio (filo scoperto)
3	V+ (filo rosso)
4	V+ (filo rosso)

Connettore del cavo di alimentazione

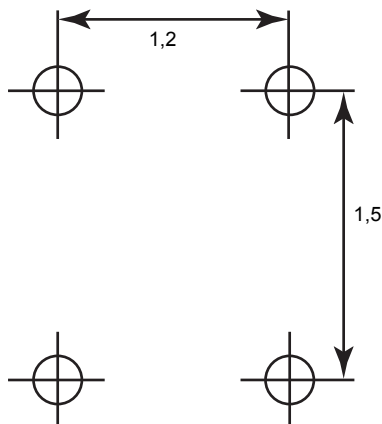
Cavo seriale

Pin	Segnale	Pin	Segnale
1	DCD	5	GND
2	RxD	6	DSR
3	TxD	7	RTS
4	DTR	8	CTS
5	GND	9*	+5V_OUT a 200 mA massima
*funziona solo quando la comunicazione seriale è attivata sul dispositivo EDA.			

Connettore del cavo seriale

ATTENZIONE SICUREZZA STRADALE - Non usare l'MC7X mentre si guida. Parcheggiare il veicolo prima di usare l'EDA. Assicurarsi sempre che l'MC7X sia inserito completamente nella base. Evitare di posizionarlo sul sedile o dove si potrebbe staccare facilmente in caso di incidente o di arresto improvviso. Qualora non sia inserito correttamente, potrebbero verificarsi danni alle cose o alle persone. Zebra non è responsabile per eventuali danni o perdite dovute all'uso dei prodotti durante la guida. La sicurezza viene prima di tutto.

Montaggio della base

ATTENZIONE Montare la base veicolare esclusivamente in posizione verticale, con la leva di sblocco in alto, o in posizione orizzontale con il display del computer mobile rivolto verso l'alto. Non montare la base veicolare su un lato o capovolta, né fissarla a una superficie che potrebbe essere soggetta a urti o collisioni di forza superiore a 40 Gs, in conformità con quanto stabilito dalla norma SAE J1455, sezione 4.10.3.5

1. Selezionare una posizione in cui montare la base. Si consiglia di scegliere una superficie piatta e che assicuri un supporto adeguato per la base.
2. Preparare la superficie di montaggio in modo che si possano inserire quattro viti da 8-32. Fare riferimento al disegno seguente. Usare il trapano con punta da 6 per fare quattro fori.

3. Posizionare la base sulla superficie di montaggio.
4. Bloccarla con le quattro rondelle da 8 e le quattro viti autobloccanti da 8-32.

ATTENZIONE Non installare la base veicolare VCD7X00-P sopra o accanto al pannello protettivo degli airbag o all'interno di una zona di aerazione. Inoltre, evitare di installarla in un punto che possa causare problemi di sicurezza o di guida.

Collegamento dell'alimentazione

Leggere tutte le istruzioni riportate di seguito prima di iniziare.

AVVERTENZA Il collegamento dell'alimentazione deve essere eseguito da un tecnico specializzato. Un collegamento errato può danneggiare il veicolo, la base o il computer mobile. Per informazioni su come scollegare l'alimentazione, consultare il manuale d'uso del veicolo.

Per collegare la base all'alimentazione:

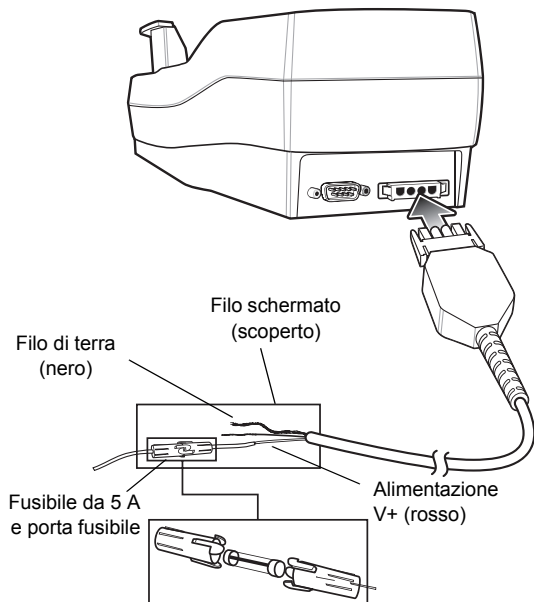
ATTENZIONE Quando si prepara il collegamento per questa base, utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito nella confezione.

1. Individuare la fonte di alimentazione del veicolo.

NOTA Il punto ideale per collegare il cavo di alimentazione della base veicolare è un'uscita ausiliaria nel pannello dei fusibili del veicolo. Si consiglia di aggiungere la base veicolare a un circuito con una capacità di carico massima per la base e il circuito originale. Consultare il *manuale d'uso* del veicolo per identificare il circuito.
Se non è disponibile un'uscita protetta da fusibili, installare la base veicolare con il porta fusibile in linea e il fusibile UL LISTED da 5 A inclusi nella confezione. Il fusibile protegge il veicolo da possibili cortocircuiti sulla linea di alimentazione per la base.
Per utilizzare la base in modo che ricarichi l'MC7X e la batteria di riserva, collegare la base all'alimentazione a veicolo spento.

2. Collegare il cavo di alimentazione dalla porta di alimentazione della base al punto di connessione dell'alimentatore del veicolo.

NOTA Il metodo con cui si collega e si blocca il cavo di alimentazione dalla base all'alimentatore del veicolo è molto importante. Un cablaggio improprio potrebbe causare pericoli gravi. Per evitare che il cavo entri a contatto con bordi appuntiti, proteggerlo con appositi rivestimenti e bloccarlo quando passa attraverso aperture. Se il cavo entra a contatto con superfici appuntite ed è soggetto a vibrazioni eccessive del motore, l'isolamento del cavo potrebbe usurarsi, causando un possibile cortocircuito tra filo scoperto e telaio. Ciò potrebbe causare un principio di incendio. Per evitare simili inconvenienti, i cavi devono passare lontano da parti mobili, aree con temperature elevate e agenti contaminanti.

3. Se si usa il porta fusibile in linea incluso nella confezione (l'utilizzo è necessario se non si collega la base al pannello dei fusibili del veicolo):
   a. Assicurarsi che il porta fusibile contenga un fusibile lento UL LISTED da 5 A.
   b. Giungere il porta fusibile all'estremità del filo V+ rosso, come mostrato nella figura in alto. La distanza tra il fusibile e il punto di collegamento dell'alimentazione deve essere il più breve possibile.

4. Preparare la parte finale del cavo.

a. Filo rosso: da collegare all'alimentazione +12/24 V del veicolo.

b. Filo nero e filo schermato: da collegare al filo di terra del veicolo o alla terra del telaio.

NOTA La conformazione della parte finale del cavo dipende dal veicolo. Se il veicolo ha un connettore di uscita dell'alimentazione, occorre collegare un connettore di accoppiamento alla parte finale del cavo di alimentazione. Per collegarlo a un pannello dei fusibili, dovrebbe essere sufficiente utilizzare un normale terminale lamellare o connettore standard. Consultare il *manuale d'uso* del veicolo per informazioni su come accedere al sistema di alimentazione del veicolo.

5. Collegare il cavo di alimentazione alla porta di alimentazione della base.

Per verificare che la base sia alimentata, inserire l'MC7X. Il LED giallo di ricarica della batteria dell'MC7X lampeggia lentamente a indicare che la ricarica è in corso e rimane acceso fisso quando la ricarica è terminata. Vedere *Indicatori LED a pagina 15* per ulteriori informazioni.

Collegamento a una periferica seriale

Sul fondo dell'MC7X è presente una porta seriale. Quando l'MC7X è inserito nella base, si collega alla porta seriale della base e la utilizza per comunicare con una periferica esterna.

Per consentire la comunicazione tra un MC7X e una periferica seriale, collegare un'estremità del cavo seriale a 9 pin nella porta seriale della base e l'altra estremità nella porta seriale della periferica.

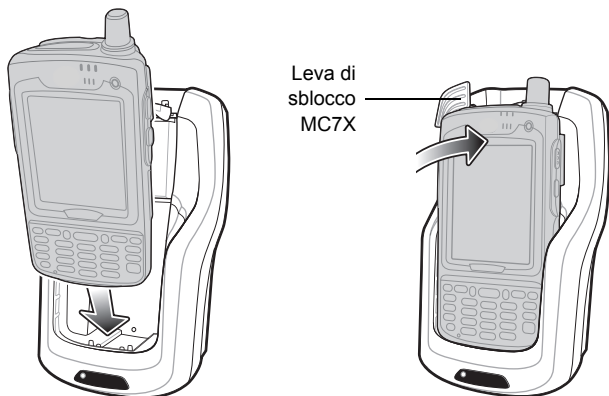
NOTA Per alcune periferiche potrebbe essere necessario utilizzare un cavo seriale null modem.

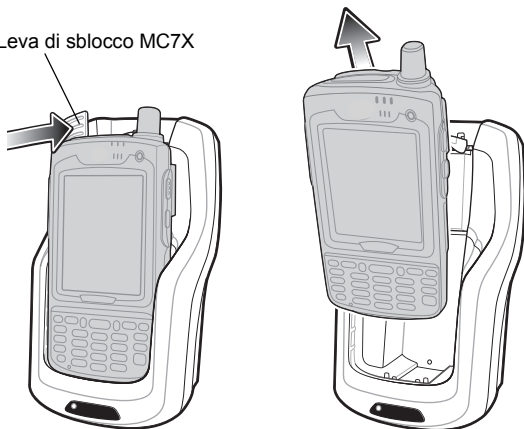
Per avviare la comunicazione:

1. Inserire l'MC7X nella base.
2. Per avviare la comunicazione, scegliere le impostazioni adeguate sull'MC7X, in base all'applicazione in uso.

ATTENZIONE Se l'MC7X viene rimosso durante il trasferimento dei dati, la comunicazione tra l'MC7X e la periferica a cui è collegato viene interrotta.

Inserimento e rimozione dell'MC7X

NOTA La base veicolare permette di inserire e caricare un MC7X con batteria standard o a lunga durata e nello slot della batteria di riserva una batteria standard o una a lunga durata.

Per assicurarsi che l'MC7X sia inserito correttamente, accertarsi che il meccanismo di blocco a pulsante scatti in posizione e che l'MC7X sia bloccato.

ATTENZIONE Assicurarsi che l'MC7X sia inserito completamente nella base. Qualora non sia inserito correttamente, potrebbero verificarsi danni alle cose o alle persone. Zebra non è responsabile per eventuali danni o perdite dovute all'uso dei prodotti durante la guida.

Ricarica della batteria dell'MC7X

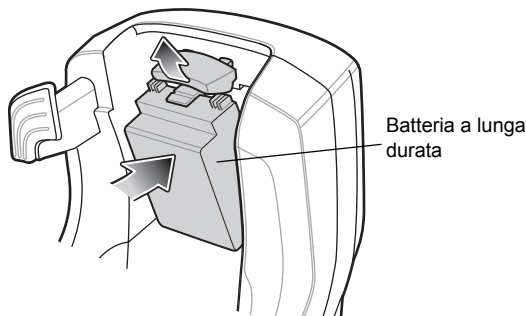
1. Assicurarsi che la base sia collegata a una fonte di alimentazione. Vedere la sezione *Collegamento dell'alimentazione a pagina 8*.
2. Inserire l'MC7X nella base. Vedere la sezione *Inserimento e rimozione dell'MC7X a pagina 11*.

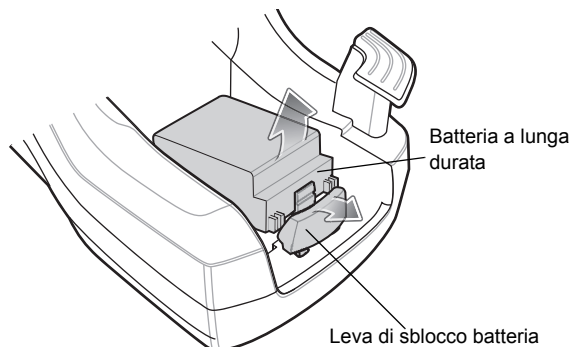
La ricarica inizia non appena l'MC7X viene inserito nella base. Questa operazione non consuma in maniera significativa la batteria del veicolo. La batteria da 1900 mAh impiega all'incirca tre ore per ricaricarsi. La batteria da 3800 mAh impiega all'incirca otto ore per ricaricarsi. Vedere *Indicatori LED a pagina 15* per le informazioni sulla ricarica.

Inserimento e rimozione della batteria di riserva

NOTA La base veicolare permette di inserire e caricare sia una batteria standard che una batteria con capacità superiore nello slot della batteria di riserva.

Per inserire una batteria di riserva:

1. Sollevare la leva di sblocco batteria.

2. Posizionare la batteria di riserva nell'apposito slot di ricarica della base, con i contatti rivolti verso l'alto e il retro della base.
3. Posizionare la batteria nello slot della batteria di riserva.
4. Sganciare la leva di sblocco batteria. Accertarsi che la batteria di riserva sia inserita correttamente. La leva di sblocco batteria deve bloccare in posizione la batteria di riserva.

Per rimuovere la batteria di riserva, tenere premuta la leva di sblocco, quindi sollevare la batteria ed estrarla dallo slot della batteria di riserva.

Ricarica della batteria di riserva

1. Assicurarsi che la base sia collegata a una fonte di alimentazione. Vedere la sezione *Collegamento dell'alimentazione a pagina 8*.
2. Inserire la batteria di riserva nella base. Vedere la sezione *Inserimento e rimozione della batteria di riserva a pagina 13*.

La ricarica inizia non appena la batteria di riserva viene inserita nella base. Questa operazione non consuma in maniera significativa la batteria del veicolo. La batteria da 1900 mAh impiega all'incirca tre ore per ricaricarsi. La batteria da 3800 mAh impiega all'incirca otto ore per ricaricarsi. Per informazioni sulla carica, vedere *Indicatori LED a pagina 15*.

Indicatori LED

LED	Significato
Ricarica della batteria dell'MC7X (LED sull'MC7X)	
Off	L'MC7X non si trova nella base, non è posizionato correttamente o la base non è alimentata.
Arancione lampeggiante (veloce) (due lampeggi al secondo)	Errore durante la ricarica (superamento della soglia di temperatura per la ricarica o tempo di ricarica troppo lungo senza completamento dell'operazione). Controllare la posizione dell'MC7X.
Giallo lampeggiante lento (un lampeggio ogni due secondi)	L'MC7X si sta ricaricando.
Arancione fisso	La ricarica è completa.
Ricarica della batteria di riserva (LED sulla base)	
Off	La batteria di riserva non si trova nello slot, non è posizionata correttamente o la base non è alimentata.
Arancione lampeggiante (veloce) (due lampeggi al secondo)	Errore durante la ricarica (superamento della soglia di temperatura per la ricarica o tempo di ricarica troppo lungo senza completamento dell'operazione). Controllare la posizione della batteria di riserva.
Giallo lampeggiante lento (un lampeggio ogni due secondi)	La batteria di riserva si sta ricaricando.
Arancione fisso	La ricarica è completa.

Precauzioni e pulizia

Evitare che olio, grasso o benzina entrino in contatto con la base e fare in modo che non si accumulino impurità sul fondo dello slot della base. Se necessario, pulire la base con un detergente leggero. Se non si è certi del prodotto detergente da utilizzare, contattare Zebra.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Azione
Il LED di ricarica della batteria dell'MC7X non si accende.	La base non è alimentata.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia ben collegato alla porta di alimentazione della base.
La batteria dell'MC7X non si ricarica.	L'MC7X è stato rimosso dalla base troppo presto.	Riposizionare l'MC7X nella base; è possibile che sia stato rimosso prima che fosse ricaricato. Se l'MC7X si scarica completamente, possono essere necessarie circa quattro ore per ricaricare completamente una batteria standard e circa otto ore per una batteria a lunga durata.
	La batteria è danneggiata.	Sostituire la batteria.
	L'MC7X non è posizionato correttamente nella base.	Rimuovere l'MC7X dalla base e reinserirlo correttamente. Se la batteria continua a non ricaricarsi, contattare l'assistenza clienti. Il LED di ricarica della batteria dell'MC7X emette un lampeggio giallo lento se l'MC7X è inserito correttamente e si sta ricaricando.
I dati non vengono trasmessi o la trasmissione dei dati è incompleta.	L'MC7X è stato rimosso dalla base durante la comunicazione.	Riposizionare l'MC7X nella base ed eseguire di nuovo la trasmissione dei dati.
	Non è stato utilizzato un cavo null modem.	Alcune periferiche richiedono l'utilizzo di un cavo null modem. Eseguire di nuovo la trasmissione utilizzando un cavo null modem.
	Configurazione errata dei cavi.	Contattare l'amministratore di sistema.
	Cavo mancante o non collegato.	Ricollegare il cavo.

Raccomandazioni in materia di salute e sicurezza

Installazione su veicoli

Nei veicoli a motore i segnali in radio frequenza possono interferire con i sistemi elettronici presenti (inclusi i sistemi di sicurezza), se questi sono stati installati in modo non corretto o non adeguatamente schermati. Far controllare il proprio veicolo presso la casa costruttrice o un suo rappresentante. Consultare inoltre la casa costruttrice di eventuali apparecchiature presenti sul veicolo.

L'attivazione di un airbag avviene con una notevole forza d'urto. NON porre alcun oggetto, compresi apparecchi wireless installati o portatili, nella zona situata sopra l'airbag o nel campo d'azione dell'airbag. In caso d'installazione impropria di apparecchi wireless all'interno di un veicolo e di attivazione di un airbag possono verificarsi lesioni gravi.

Posizionare il dispositivo a portata di mano, in modo da raggiungerlo senza dovere distogliere lo sguardo dalla strada.

Nota: non è consentito il collegamento di un dispositivo di allarme che faccia azionare il clacson o una luce lampeggiante esterna alla ricezione di una chiamata su strade pubbliche.

Sicurezza sulle strade

Non prendere appunti o utilizzare il dispositivo mentre si è alla guida del veicolo. Stilare un elenco delle cose da fare o scorrere la rubrica distoglie l'attenzione dalla responsabilità primaria, che è quella di guidare senza costituire un pericolo per sé e per gli altri.

Quando si è alla guida di un veicolo, la prima responsabilità è la guida. Destinare tutta la propria attenzione alla guida del veicolo. Controllare la legislazione e le normative sull'uso dei dispositivi wireless nelle zone di transito e rispettarle in ogni frangente.

Quando si utilizza un dispositivo wireless mentre si è al volante di una vettura, usare buon senso e tenere presenti i seguenti consigli:

- Prendere dimestichezza con il proprio dispositivo wireless e con tutte le sue funzionalità, come la selezione rapida e la riselezione. Se disponibili, queste funzionalità agevolano l'effettuazione delle chiamate senza bisogno di distogliere l'attenzione dalla strada.
- Utilizzare un dispositivo viva voce, se disponibile.

- Comunicare alla persona con cui si parla di essere alla guida di un veicolo; se necessario, interrompere la chiamata in caso di traffico intenso o condizioni atmosferiche rischiose. Pioggia, grandine, neve, ghiaccio e persino la presenza di traffico intenso possono rappresentare situazioni rischiose.
- Selezionare il numero da chiamare con criterio e valutare le condizioni del traffico; se possibile, effettuare la chiamata quando si è fermi o prima di immettersi nel traffico. Cercare di effettuare una chiamata quando la vettura non è in movimento. Se è necessario effettuare una chiamata mentre si è in movimento, selezionare solo qualche numero, quindi controllare la strada e gli specchietti retrovisori prima di proseguire.
- Non intraprendere conversazioni stressanti o emotive, che potrebbero risultare distraenti. Informare l'interlocutore che si è alla guida di un veicolo e interrompere le conversazioni che possono distogliere l'attenzione dalla strada.
- Utilizzare il telefono wireless per le chiamate di emergenza. Chiamare i servizi di Pronto Intervento (9-1-1 negli USA e 1-1-2 in Europa) o altri numeri di pronto intervento locale in caso di incendio, incidenti stradali o emergenze mediche. Chiamate di questo tipo sono gratuite e possono essere effettuate indipendentemente dalla presenza di un codice di protezione e in base alla rete, con o senza l'inserimento di una SIM card.
- Utilizzare il telefono wireless nel caso di un'emergenza che coinvolge altre persone. Se si è testimoni di un incidente stradale, un reato o un'altra grave emergenza in cui sono in pericolo vite umane chiamare i servizi di Pronto Intervento (9-1-1 negli USA, 1-1-2 in Europa) o altri numeri di emergenza locali. Comportatevi come vorreste che gli altri si comportassero al vostro posto.
- Chiamare al telefono l'assistenza stradale o uno speciale servizio di assistenza quando è necessario. Se si vede un veicolo in panne che non rappresenta un pericolo grave, una segnalazione stradale non funzionante, un incidente di piccole proporzioni senza feriti, o un veicolo che si ritiene rubato, chiamare l'assistenza stradale o altri servizi di assistenza mirati.

"Le aziende wireless raccomandano di utilizzare il dispositivo/telefono durante la guida in modo sicuro."

Informazioni normative

Questa guida si riferisce ai modelli numero VCD7X00-P.

Tutti i dispositivi Zebra sono progettati in modo da garantire la conformità con le regole e le normative dei Paesi in cui vengono venduti e sono etichettati come previsto dalla legge.

Eventuali cambiamenti o modifiche apportati ad apparecchiature Zebra e non espressamente approvati da Zebra possono annullare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

Da utilizzare esclusivamente con computer portatili approvati da Zebra e con certificazione UL Listed, accessori approvati da Zebra e con certificazione UL Listed e/o batterie approvate da Zebra e con certificazione UL Listed.

ATTENZIONE Utilizzare esclusivamente accessori, batterie e caricabatterie approvati da Zebra e con certificazione UL Listed.

NON eseguire la ricarica di terminali o batterie umidi o bagnati. Tutti i componenti devono essere asciutti prima di collegare una fonte di alimentazione esterna.

Temperatura di funzionamento massima dichiarata 50ºC.

Per accedere alla documentazione Zebra tradotta visitare il sito Web: http://www.zebra.com/support.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza-FCC

Nota: la presente apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati elaborati per garantire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose nelle installazioni domestiche. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare radiofrequenze e, se non viene installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni via radio. Non è tuttavia possibile garantire che dette interferenze non si verifichino in installazioni specifiche. Nel caso in cui questa apparecchiatura causi interferenze dannose per la ricezione radio o televisiva, rilevabili accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, si consiglia di eliminare queste interferenze adottando una o più delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione

- Aumentare la distanza fra apparecchiatura e ricevitore
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto per una consulenza.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - Canada

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alla norma canadese ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marcatura e Spazio Economico Europeo (SEE)

Dichiarazione di conformità

Zebra dichiara che il presente dispositivo è conforme a tutte le direttive applicabili (2004/108/EC, 2006/95/EC e 2011/65/EU). La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito http://www.zebra.com/doc.

Batterie

Taiwan - Riciclaggio

L'EPA (Environmental Protection Administration) impone che le aziende che producono o importano batterie a secco indichino sulle batterie in vendita, in omaggio o in promozione il simbolo di riciclaggio come previsto dall'art. 15 del Waste Disposal Act. Contattare un operatore qualificato sul territorio nazionale per procedere allo smaltimento corretto delle batterie.

Informazioni sulla batteria

Le batterie ricaricabili Zebra sono progettate e realizzate in conformità ai migliori standard del settore.

Tuttavia esistono limiti alla durata delle batterie e a quella del loro utilizzo che possono renderne necessaria la sostituzione. I fattori che influenzano il ciclo di vita delle batterie sono molti e tra essi si enumerano il caldo, il freddo, le condizioni ambientali estreme e le cadute rovinose.

Nel caso di batterie immagazzinate per periodi superiori ai sei (6) mesi, la qualità delle stesse potrebbe essere soggetta a un deterioramento irreversibile. Conservare le batterie a metà della capacità di carica in un luogo fresco e asciutto dopo averle disinserite dal dispositivo, per evitare perdite di capacità, arrugginimento delle parti metalliche o perdite elettrolitiche. Nel caso in cui si conservino le batterie per un periodo pari o superiore a un anno, è necessario controllarne il livello di carica e assicurarsi che non scenda al di sotto di metà capacità.

Sostituire la batteria quando viene rilevata una riduzione significativa della durata.

Le batterie Zebra sono garantite per un periodo standard di un anno, indipendentemente dal fatto che la batteria sia stata acquistata separatamente o fosse inclusa nel computer portatile. Per ulteriori informazioni sulle batterie Zebra, visitare il sito Web: http://www.zebra.com/batterybasics

ATTENZIONE Se la batteria viene sostituita con un modello errato, possono esservi rischi di esplosione.

Attenersi alle istruzioni per lo smaltimento delle batterie.

Linee guida per la sicurezza della batteria

- La ricarica delle unità deve avvenire in zone prive di detriti e materiali combustibili o chimici. È necessario prestare estrema attenzione nel caso in cui il dispositivo venga ricaricato in un ambiente non commerciale.
- Seguire le linee guida relative all'uso, la conservazione e la ricarica della batteria contenute nella guida dell'utente.
- Un utilizzo improprio della batteria potrebbe provocare incendi, esplosioni o altri rischi.
- Per caricare la batteria del dispositivo portatile, la temperatura della batteria e del caricabatterie deve essere compresa tra 0° e +40° C.
- Utilizzare esclusivamente batterie e caricabatterie compatibili. L'utilizzo di una batteria non compatibile o un utilizzo improprio della batteria potrebbe provocare incendi, esplosioni o altri rischi. Se non si è certi della compatibilità di una batteria o di un caricabatterie, contattare Zebra Support.
- Per verificare l'autenticazione delle batterie approvate, come richiesto da IEEE1725 clausola 10.2.1, le batterie 3600 mAh (n/p 82-71364-05) e 4800 mAh (n/p 82-71364-06) contengono un ologramma Zebra. Installare la batteria solo dopo aver verificato la presenza dell'ologramma di autenticazione Zebra.
- Non disassemblare, aprire, frantumare, piegare, deformare o forare il prodotto.
- L'urto violento di qualsiasi dispositivo alimentato a batteria con una superficie dura, in seguito a caduta, può causare il surriscaldamento della batteria.

- Non mandare in cortocircuito la batteria ed evitare che oggetti metallici o oggetti conduttori entrino in contatto con i morsetti della batteria.
- Non modificare o ricostruire la batteria, né tentare di inserire corpi estranei al suo interno, immergerla o esporla all'acqua o altri liquidi, né esporla a fuoco, esplosioni o altri rischi.
- Non lasciare o riporre l'apparecchiatura all'interno o in prossimità di aree che potrebbero essere soggette a surriscaldamento, ad esempio in un veicolo parcheggiato o vicino a un radiatore o ad altre fonti di calore. Non introdurre la batteria in forni a microonde o essiccatori.
- L'utilizzo della batteria da parte di bambini deve avvenire sotto il controllo dei genitori.
- Attenersi alle normative locali per lo smaltimento delle batterie.
- Non smaltire le batterie nel fuoco.
- Se una batteria viene ingerita inavvertitamente, consultare immediatamente un medico.
- In caso di perdite della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se ciò dovesse accadere, lavare l'area interessata con abbondante acqua e rivolgersi a un medico.
- Se si sospettano danni all'apparecchiatura o alla batteria, contattare Zebra Support per richiedere un controllo.

Japan (VCCI) - Voluntary Control Council for Interference

Classe B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。 取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Questo è un prodotto di classe B basato sullo standard VCCI (Voluntary Control Council for Interference) di Information Technology Equipment. Se utilizzato in prossimità di una radio o televisore in ambiente domestico, potrebbe causare interferenze. Istallare e utilizzare la presente apparecchiatura in conformità al manuale di istruzioni.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.zebra.com/weee.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.zebra.com/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.zebra.com/weee.

Bulgarish: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: http://www.zebra.com/weee.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.zebra.com/weee.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.zebra.com/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.zebra.com/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji nale¿y zwróciæ do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajduj¹ siê na stronie internetowej http://www.zebra.com/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skonèení jejich životnosti vrátit spoleènosti Zebra k recyklaci. Informace o zpùsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.zebra.com/weee.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.zebra.com/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a http://www.zebra.com/weee weboldalra.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vraèilu izdelka obišèite: http://www.zebra.com/weee.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.zebra.com/weee.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.zebra.com/weee.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.zebra.com/weee.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: http://www.zebra.com/weee.

Românesc: Pentru clienţii din UE: Toate produsele, la sfârşitul duratei lor de funcţionare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informaţii despre returnarea produsului, accesaţi: http://www.zebra.com/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: http://www.zebra.com/weee.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.zebra.com/weee.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: http://www.zebra.com/weee.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: http://www.zebra.com/weee.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: http://www.zebra.com/weee.

Informazioni sull'assistenza

In caso di problemi relativi all'utilizzo dell'apparecchiatura, contattare il servizio di assistenza tecnica o di assistenza ai sistemi presente in sede. In caso di problemi, il servizio contatterà a sua volta il Zebra Support all'indirizzo: http://www.zebra.com/support.

Per consultare la versione più recente di questa guida, visitare il sito Web: http://www.zebra.com/support.

Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL, USA
http://www.zebra.com

72-109083-02IT Revisione A - Giugno 2015